## Pourquoi un Poori gonflet-il?

(French)

Des ronds et gros pooris sont un type de pain spécial pour les indiens. Pourquoi gonflent-ils? Il y a beaucoup de science derrière cette simple question.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Pourquoi un Poori gonfle-t-il?

**Author:** Varsha Joshi

**Illustrator:** Sonal Gupta Vaswani

Translator: Dr. Priti Bhatia and Tarka Indulkar



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

### Story Attribution:

This story: Pourquoi un Poori gonfle-t-il? is translated by <u>Dr. Priti Bhatia and Tarka Indulkar</u>. The © for this translation lies with Dr. Priti Bhatia and Tarka Indulkar, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Why Does A Poori Puff Up?</u>', by <u>Varsha Joshi</u>. © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: Frying poori, girl smelling, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Poori and curry, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Man pumping air in to the cycle tube, girls blowing the balloons, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Curries with poori, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girls holding hands, a girl laughing, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Bird flying, girls holding hands, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Wooden chapathi board and roller, oil and wheat mixture, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl watching Pooris being Fried, Poori Ingredients, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl smelling the poori, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Chapati on the Board, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Chapati on the Board, by Sonal Gupta Vaswani © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 11: <u>Girl eating</u>, by <u>Sonal Gupta Vaswani</u> © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Wheat flour packet, wheat flour on the pan</u>, by <u>Sonal Gupta Vaswani</u> © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>Making dough using wheat flour and water</u>, by <u>Sonal Gupta Vaswani</u> © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>The scientist thinking, books</u>, by <u>Sonal Gupta Vaswani</u> © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: <u>Girls with wheat grains, sac of wheat</u>, by <u>Sonal Gupta Vaswani</u> © StoryWeaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>